

УДК 378.147

Ніколаєва Н. М., Протовень О. П.

ІНТЕГРАЦІЯ ТА МІЖДИСЦИПЛІНАРНІ ЗВ'ЯЗКИ НА ЗАНЯТТЯХ З ЛАТИНСЬКОЇ МОВИ У МЕДИЧНИХ ВНЗ

ВДНЗУ “Українська медична стоматологічна академія”, м. Полтава,
dalila023@yandex.ru

Об'єктивні тенденції інтеграційних процесів в сучасній науці та освіті, посилення взаємозв'язків і взаємодії гуманітарних і природничих знань актуалізують необхідність їх всебічного вивчення. Метою курсу «Латинська мова та медична термінологія» у ВНЗ медичного профілю є формування термінологічної компетентності майбутніх лікарів, що передбачає засвоєння ними фахової латино-грецької термінології та набуття практичних умінь і навичок її використання у навчальній, науковій та виробничій діяльності.

Взагалі різні аспекти інтеграції в освіті досить активно досліджуються сучасною наукою. Очевидність зв'язку латинської мови з базовими теоретичними та клінічними дисциплінами, а також предметами гуманітарного циклу актуалізує принцип міжпредметного підходу у викладанні латини студентам-медикам. При цьому реалізуються міжпредметні зв'язки різних рівнів: об'єктні, теоретичні, методичні, діяльнісні. Мета роботи – дослідити і проаналізувати способи реалізації принципу інтегративності у процесі навчання латинської мови на факультетах медичних ВНЗ.

Взаємодія латинської мови з більшістю науково-природничих та професійно-практичних дисциплін виявляється у спільності об'єкту вивчення – латино-грецькій термінології різних підсистем: анатомо-гістологічної, клінічної, фармацевтичної, хімічної та ботанічної номенклатур. Інтеграція з українською та іноземною мовами за професійним спрямуванням відбувається на рівні теоретичних зв'язків, що представлені вивченням лінгвістичних законів окремих мов, у яких репрезентовані результати еволюції фонетичних, морфологічних та лексичних особливостей латини. Діяльнісні зв'язки репрезентують себе на рівні спільних прийомів: володіння навиками читання і

перекладу іншомовних текстів, уміння працювати зі словниками європейських мов. Для дисциплін усіх циклів спільним є також прийом оперування у навчально-професійному та практично-професійному мовленні латинськими різнорівневими мовними одиницями.

Інтеграція – процес і результат створення нерозривно зв'язаного, єдиного, цілісного. Результатом інтеграції є поява якісно нової, інтегративної властивості, яка не зводиться до суми властивостей об'єднаних елементів, а забезпечує вищу ефективність функціонування усєї цілісності.

Існують різні рівні інтеграції: інтеграція в межах теми; інтеграція в межах розділу навчального матеріалу; інтеграція в межах однієї дисципліни; інтеграція в межах споріднених дисциплін; інтеграція між дисциплінами і навіть інтеграція як особливий дидактичний принцип навчання.

Для раціонального впровадження міжпредметних зв'язків у навчальний процес має значення і така класифікаційна схема, в основі якої лежить хронологічний критерій. Згідно з нею, міжпредметні зв'язки можуть бути ретроспективними, синхронними і перспективними. Такий підхід дозволяє розглянути лінгвопрофесійні принципи наступності і безперервності мовної освіти. Вивчення латинської мови здійснюється на основі наступності знань і навичок, отриманих студентами із курсів української та іноземної мов, біології та хімії в загальноосвітніх навчальних закладах. Латина вивчається відповідно до плану навчального процесу факультетів на першому курсі паралельно з фаховими дисциплінами, слугуючи інструментально-понятійною базою для них та закладаючи основи для подальшого свідомого сприйняття інтернаціональної медичної термінології у рідній та сучасних іноземних мовах.

Отже, вивчення латинської мови є необхідним етапом безперервної мовної освіти майбутнього лікаря. Таким чином, курс "Латинська мова та медична термінологія" слід розцінювати як дисципліну з високим інтегративним мультидисциплінарним потенціалом, яка реалізує міжпредметні зв'язки різних рівнів із абсолютною більшістю дисциплін.